

AMERICKÝ PRESIDENTSKÝ KANDIDÁT RON PAUL: BUDEME POKRAČOVAT V
LEGISLATIVNÍM BOJI ZA ZRUŠENÍ OBAMOVI REFORMY ZDRAVOTNICTVÍ - ROZHODNUTÍ
AMERICKÉHO NEJVYŠŠÍHO SOUDU O ÚSTAVNOSTI „OBAMACARE“ JE VELMI
NEBEZPEČNÝM PRECEDENTEM - ZNAMENÁ TO, ŽE MUSÍME SPLNIT VŠECHNO, CO SI NA
NÁS VLÁDA VYMYSLÍ



Dr. Ron Paul.

Zdroj obrázku: <http://www.youtube.com/watch?v=tKSJU-1RNO4>

Texas Straight Talk
June 25, 2012

*Get the Government
out of
Healthcare*

Ron Paul
REVOLUTION

The Revolution continues...

Úvodní poznámka: Následující text je překladem proslovu z 25. června 2012 a tiskového prohlášení z dvacátého osmého června 2012, které poskytl Ron Paul¹ (americký republikánský² kongresman³ z Texasu⁴, lékař, křesťan a nejvýznamnější osobnost ze současné generace otců zakladatelů celého hnutí svobody⁵) široké veřejnosti ve věci svého nesouhlasu s rozhodnutím Nejvyššího soudu USA⁶ o ústavnosti Obamovy reformy

1 http://en.wikipedia.org/wiki/Ron_paul

2 <http://en.wikipedia.org/wiki/GOP>

3 http://en.wikipedia.org/wiki/United_States_House_of_Representatives

4 <http://en.wikipedia.org/wiki/Texas>

5 http://en.wikipedia.org/wiki/Campaign_for_Liberty

6 http://en.wikipedia.org/wiki/Supreme_Court_of_the_United_States

zdravotnictví⁷ (tzv. Obamacare“). Dr. Ron Paul také vysvětlil důvody, proč nyní zákonitě dojde k degradaci dosud výborně fungujících-důvěrných vztahů mezi pacienty-jejich lékaři a předně také k nekontrolovatelnému nárůstu nákladů v oblasti medicíny. Paul však vyzval k pokračování v legislativním boji za zrušení „Obamacare“ a celého balíku zákonů⁸ o veřejné zdravotní péči, které dodnes ničí vysoce kvalitní americké zdravotnictví.

-

Ron Paul: Tento týden bychom se již konečně mohli dozvědět výsledek⁹ tak netrpělivě očekávaného rozhodnutí amerického Nejvyššího soudu ve věci ústavnosti Obamovy reformy zdravotnictví (tzv. „Obamacare¹⁰“). Nedávno jsem tuto otázku diskutoval se zastánci „Obamacare“ a jejich právní argumenty byly zcela absurdní, když tvrdili, že Kongres¹¹ může jen tak přinutit každého Američana, aby si povinně nakupoval¹² tzv. zdravotní pojištění a následně pak legislativci prý také jen tak jednoduše zruší jakýkoliv (z jejich pohledu) tristní výrok federální justice v případech tzv. "soudního přezkumu¹³" uplatňovaného z důvodů ochrany občanské svobody. Je zřejmé, že obhájci Obamovy reformy zdravotnictví jsou buď zcela neznalí amerických ústavních principů nebo zcela bez zábran ve svém nestydatém pohrdání těmito zásadami.

Stejně tak příznivci Obamovy reformy zdravotnictví svým přístupem záměrně popírají jakékoliv základy ekonomie. Přece náš úplně nejzásadnější problém

7 <http://en.wikipedia.org/wiki/Obamacare>

8 Viz mj. např. http://en.wikipedia.org/wiki/Medicare_Part_D;
http://en.wikipedia.org/wiki/Medicare_Modernization_Act

9 28. června 2012 potvrdil Nejvyšší soud USA ústavnost Obamovy reformy zdravotnictví, ovšem dodal (zjednodušeně řečeno), že k tomu, aby reforma splňovala ústavní podmínky: musí být považovány tzv. všeobecné povinné platby zdravotního pojištění za zdravotní daň a nikoliv za povinné pojištění předepsané k úhradě americkou vládou každému občanovi USA skrze zákon viz <http://www.theatlantic.com/politics/archive/2012/06/the-supreme-courts-obamacare-decision-full-text/259102/>; http://www.washingtonpost.com/blogs/right-turn/post/the-supreme-court-upholds-obamacare/2012/06/28/gJQAUnS78V_blog.html; http://www.washingtonpost.com/blogs/fact-checker/post/spinning-the-supreme-court-ruling-on-obamacare/2012/06/28/gJQAuuou9V_blog.html

10 <http://en.wikipedia.org/wiki/Obamacare>

11 http://en.wikipedia.org/wiki/Congress_of_the_United_States

12 <http://www.infowars.com/15-reasons-why-the-obamacare-decision-is-a-mind-blowing-disaster-for-america/>

13 http://en.wikipedia.org/wiki/Judicial_review; <http://aclj.org/obamacare/obama-called-out-court-judicial-review>

představuje zde v Americe tvrdý zásah do nákladů na zdravotní péči, který ušetřila třetí strana (stát) pečlivě budovanému vztahu mezi lékařem a pacientem. Různé třetí strany reprezentované většinou státem nebo jeho organizacemi a vládou vybranou částí soukromých pojišťoven: nám prakticky všem vnutily Obamovu politiku a nejenže zničily pracně budovanou důvěru mezi lékařem a jeho pacientem, nýbrž také nevyhnutelně zvýšily náklady na zdravotní péči, jelikož zlikvidovaly základní tržní principy: nabídku a poptávku, citlivé vnímání svobodné cenotvorby a signály predikující možný zisk.

„Obamacare“ bude navíc produkovat další podobně chybné postupy nerespektující rámec svobodného trhu a to právě díky uplatňovanému principu povinného zdravotního pojištění pro všechny Američany.

Gabriel Vidal¹⁴, výkonný ředitel jednoho z mnoha typů amerických systémů¹⁵ nemocniční péče, vidí tento problém přímo ve své každodenní práci. Jak vysvětluje: Obamova reforma zdravotnictví všechno jenom zhorší, protože nedokáže rozpoznat, kdy už jsou vynaložené „náklady na zdravotní péči zcela mimo jakoukoliv rozumnou mez, jelikož nebudou výsledkem tržní ceny vytvořené na základě dobrovolné dohody mezi pacienty a lékaři ... tak, jako je tomu v každém dobře fungujícím odvětví lidské společnosti.“

Místo toho ale nyní "státní regulační orgány zrušily výše zmíněný a zcela přirozený princip cenotvorby a nahradily jej umělými úhradovými mechanismy, které pak kontrolují úředníci na federální i státní úrovni," dodal Vidal. "Jenže pro každého takového - byť sebevíce poctivého - byrokrata je zkrátka nemožné určit správnou cenu péče at' už z hlediska teorie nebo praxe a to i když přihlédneme k přesnosti získaných dat o zdravotních nákladech nebo k různým sofistikovaným počítačovým programům. Citlivému vztahu (lékař-pacient)... byla totiž vládou a jejími spolupracujícími organizacemi (například HMOs¹⁶) ušetřena tak silná a tvrdá rána, že již v žádném případě nelze hovořit o žádném takovém výše zmiňovaném vztahu, který by mohl být

¹⁴ <http://mises.org/daily/author/1219>

¹⁵ http://en.wikipedia.org/wiki/Health_care_in_the_United_States

¹⁶ <http://en.wikipedia.org/wiki/HMOs>

by i jen naznačovat nějakou informaci o reálných cenách ve zdravotnickém odvětví."

Jestliže nám ale v celém zdravotnictví chybí informace o reálné ceně, pak důsledkem takové situace je, že se celý náš systém stále více podobá socialistické centralizované a umělé cenotvorbě, přičemž jejím průvodním jevem bývá nedostupnost péče a např. přidělový systém¹⁷ medikamentace, včetně narůstající apatie a klesající kvality zdravotnických úkonů. Se zhoršující se situací u nás hodlá praktikovat medicínu stále méně a méně talentovaných mladých lidí a již k nám také neimigruje tolik zahraničních lékařů.

Problém je akutní a zhoršuje se. Vynucování všeobecně-povinného zdravotního pojištění skrze „Obamacare“ představuje pouze první krok k tomu, co opravdu chce politická levice: jeden velký státní zdravotnický systém.

Mezitím konzervativci zřejmě přestali věřit desetiletími prověřenému komerčnímu zdravotnímu pojištění a proto dodnes nedokázali americkému lidu představit vhodnou alternativu. Budou i nadále hovořit o nutnosti tzv. záchrany dosavadního systému financování zdravotnictví, i když ve skutečnosti to, co Amerika potřebuje, je odmítnutí všech vládních systémů ve prospěch svobodných a tržních mechanismů.

Pokud bychom ve zdravotnictví nechali působit opravdový-svobodný trh, pak by většina Američanů platila za základní péči v hotovosti a to by umožnilo udržet velice levnou spoluúčasť¹⁸ každého pojištěnce právě v těch těžkých případech, kdy by musely pojišťovny proplácet úhrady za léčbu jakéhokoliv vážného onemocnění a zranění. Zdravotní pojištění by bylo striktně odděleno od zaměstnaneckého poměru, což by osvobodilo zaměstnance od závislosti na zaměstnavateli a pobídlo by je to zároveň k vlastnímu podnikání. Zatím ovšem panuje situace, kdy se zaměstnanci bojí ukončit své pracovní smlouvy právě kvůli ztrátě svých velice výhodných zdravotních pojistných plánů. Náklady na zdravotní pojištění by začaly rapidně klesat díky existenci opravdové

¹⁷ http://en.wikipedia.org/wiki/Ration_stamp

¹⁸ <http://en.wikipedia.org/wiki/Deductible>; http://en.wikipedia.org/wiki/High-deductible_health_plan

konkurence mezi lékaři; vzájemné citlivosti při vyjednávání o ceně mezi pacienty a zdravotníky a hlavně také díky odstranění obrovských nákladů spojených s vyřizováním byrokratické zátěže. Lékaři by byli spokojenější a mohli by věnovat daleko více času léčbě svých pacientů, než aby museli zdlouhavě evidovat veškerou svou činnost.

Kongres by měl v oblasti zdravotnictví opět vrátit svobodnému trhu jeho patřičné místo a co nejrychleji kompletně zrušit zákony o státní ingerenci do lékařské péče včetně: tzv. HMO legislativy z roku 1973¹⁹, zákona z roku 2003 o zvýhodněních pro léky na předpis a to především v části D²⁰; samozřejmě „Obamacare“ z roku 2010. Kromě toho musíme opět začít měnit naše měřítka při posuzování státního sociálního pojištění v oblasti zdravotní péče (tzv. Medicare²¹) pro mladší generace, které by si měly zvyknout, že se již nemohou v příštích desetiletích spoléhat na dosavadní bankrotující systém. Pouze tímto způsobem můžeme začít napravovat škody způsobené naší vládou v kdysi tak vznešené oblasti, jakou byla právě medicína.

-

TISKOVÉ PROHLÁŠENÍ RONA PAULA Z 28. ČERVNA 2012 VE VĚCI ROZHODNUTÍ NEJVYŠŠÍHO SOUDU V KAUIZE OBAMOVY REFORMY ZDRAVOTNICTVÍ

WASHINGTON, DC - kongresman Ron Paul zveřejnil následující prohlášení ve věci rozhodnutí Nejvyššího soudu o potvrzení ústavnosti tzv. zákona „Patient Protection and Affordable Care Act“²² („Obamacare“).

S dnešním rozhodnutím Nejvyššího soudu²³ naprosto nesouhlasím, nicméně mne vůbec nepřekvapuje. Náš nejvyšší soudní dvůr se totiž bohužel pyšní celou sérií tristních rozhodnutí se vztahem k ochraně svobody a neústavním excesům amerického Kongresu.

19 http://en.wikipedia.org/wiki/HMO_Act_of_1973

20 http://en.wikipedia.org/wiki/Medicare_Part_D; http://en.wikipedia.org/wiki/Medicare_Modernization_Act

21 [http://en.wikipedia.org/wiki/Medicare_\(United_States\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Medicare_(United_States))

22 http://en.wikipedia.org/wiki/Affordable_Care_Act

23 <http://www.theatlantic.com/business/archive/2012/06/the-health-care-decision-explained-in-1-paragraph-on-scotusblog/259097/>; <http://www.theatlantic.com/politics/archive/2012/06/the-supreme-courts-obamacare-decision-full-text/259102/>

Dnes jsme se od Nejvyššího soudu dozvěděli a měli bychom si to do budoucna velmi dobře zapamatovat, že prakticky všechno, co nám naše vláda nařídí: musíme "povinně splnit". Nejde přitom ani tak o to, zda nás může Kongres donutit k povinnému nakupování určitého zboží nebo služeb jako je např. zdravotní pojištění nebo prostě jen k placení daní. Hlavním problémem přeci je, že tento vládní mandát vyžaduje použití síly proti těm, kteří odporují výkonné moci²⁴. Základním znakem svobodné společnosti by ale mělo být odmítání použití síly. Ve svobodné společnosti by proto měli mít lidé možnost odmítnout platit státem nařízené povinné zdravotní pojištění a to bez jakýchkoliv sankcí a poplatků.

Ti z nás v Kongresu, kteří ještě věří v osobní svobodu: musí nyní ještě více společně a neúnavně pracovat na zrušení Obamovy reformy zdravotnictví a na všeobecném zamezení vládních zásahů do systému zdravotní péče. „Obamacare“ pouze zvětší počet intervencí různých třetích stran do důvěrných vztahů mezi lékařem a jeho pacientem, zvýší náklady na péči²⁵ a sníží její kvalitu. Pouze principy svobodného trhu mohou obnovit naprosto stěžejní profesní a etickou nezávislost lékařů, dokáží snížit náklady na poskytovanou péči prostřednictvím reálné konkurence a citu pro cenovou nabídku a poptávku včetně odstranění obrovské byrokratické zátěže. Američané se budou snažit vymanit z Obamovy zdravotní reformy ať už s pomocí Kongresu nebo i bez něj a my zatím můžeme využít nynější situace k přípravě právního rámce, který nám nakonec pomůže splnit náš cíl: zrušení „Obamacare“.

Zdroj: <http://www.youtube.com/watch?v=tKSJU-1RNO4>;

[http://paul.house.gov/index.php?](http://paul.house.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=1985%3Agovernment-is-already-too-involved-in-healthcare&catid=64%3A2012-texas-straight-talk&Itemid=1&Itemid=69)

[option=com_content&view=article&id=1985%3Agovernment-is-already-too-involved-in-healthcare&catid=64%3A2012-texas-straight-talk&Itemid=1&Itemid=69;](http://paul.house.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=1985%3Agovernment-is-already-too-involved-in-healthcare&catid=64%3A2012-texas-straight-talk&Itemid=1&Itemid=69)

[http://paul.house.gov/index.php?](http://paul.house.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=1987%3Astatement-on-supreme-court-obamacare-decision&catid=63%3A2011-press-releases&Itemid=1)

[option=com_content&view=article&id=1987%3Astatement-on-supreme-court-obamacare-decision&catid=63%3A2011-press-releases&Itemid=1](http://paul.house.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=1987%3Astatement-on-supreme-court-obamacare-decision&catid=63%3A2011-press-releases&Itemid=1)

24 [http://en.wikipedia.org/wiki/Executive_\(government\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Executive_(government))

25 <http://www.infowars.com/obamacare-to-unleash-crushing-new-taxes-trillions-in-debt-huge-job-losses-and-doesnt-even-cover-natural-medicine/>

Summary

U.S. PRESIDENTIAL CANDIDATE RON PAUL: WE WILL CONTINUE TO FIGHT FOR LEGISLATIVE REPEAL OF OBAMA'S HEALTHCARE REFORM - U.S. SUPREME COURT DECISION ON THE CONSTITUTIONALITY OF "OBAMACARE" IS A VERY DANGEROUS PRECEDENT - THIS MEANS: WE HAVE TO FULFILL ALL THINGS WHAT THE GOVERNMENT WILL WANT

The following text is the translation of a statement from June 25, 2012 and a press release from June 28, 2012, provided by Ron Paul to the general public in matter of the disagreement with decision of the U.S. Supreme Court on the constitutionality of Obama's healthcare reform (known as "Obamacare"). Dr. Ron Paul also explained the reasons why new system will degrade current well-functioning intimate relationships between patients and their doctors, and also create an uncontrolled increase in the cost of medicare. Paul has called for the continuation of legislative fight for the abolition of "Obamacare" and the whole package of public health care laws, which still eliminates high-quality American health care. (Ron Paul is U.S. Congressman from Texas, doctor, an Christian and best-known personality in the hierarchy of the founding fathers of the freedom movement.)